



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard



VOL. 33, ÉDITION MENSUELLE N° 5
29 mai, 2009

Numéro de publication 40063779

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'OUEST

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

Cette publication est disponible électroniquement sur le site:
<http://www.notmar.gc.ca/abonner/>

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 à 3
Partie 2 Corrections aux cartes	4 à 14
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	15
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	Nil
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	16, 17

Direction générale des services maritimes
Aides à la navigation



Canada

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans la titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	= 1 852 mètres (6,076.1 pieds)
1 mille terrestre	= 1 609.3 mètres (5,280 pieds)
1 mètre	= 3.28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) avant la modification à la carte. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion - Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Édition mensuelle des Avis aux navigateurs - Les *Avis aux navigateurs*, publiés chaque mois, sont gratuits. Les navigateurs et navigatrices peuvent choisir entre les éditions *régionales* des *Avis aux navigateurs*. Les demandes d'inscription ou de retrait de la liste des destinataires doivent être faites en utilisant le formulaire inséré à la page *iii* de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*. Les changements d'adresse et/ou de nombre d'exemplaires doivent également être faits au moyen de ce formulaire.

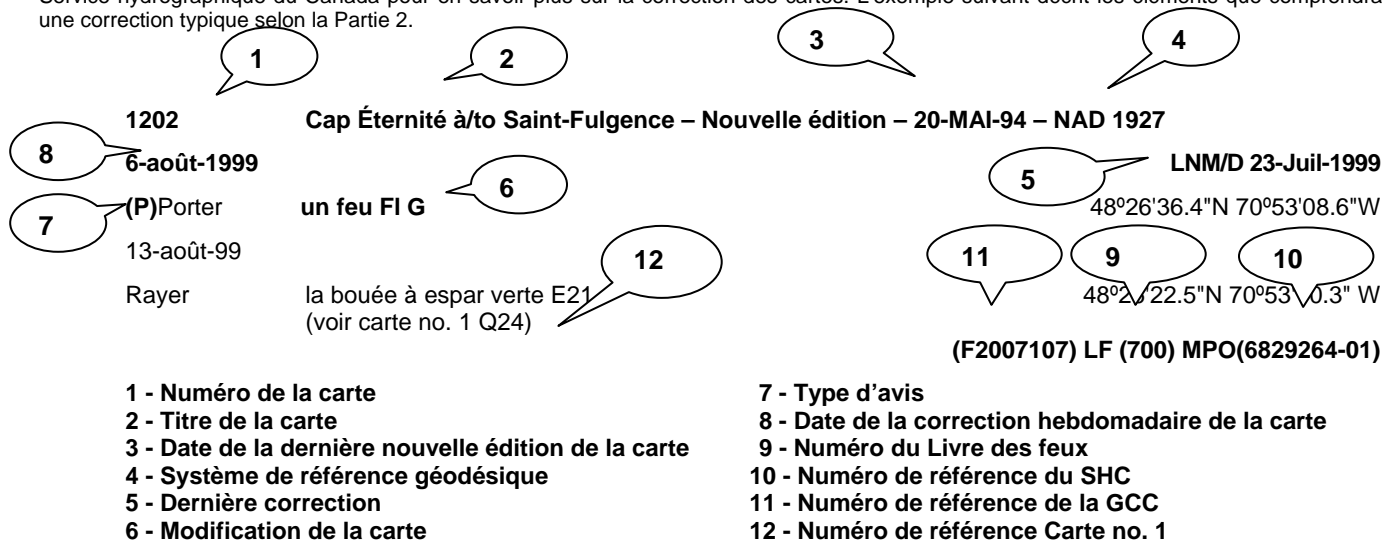
Cartes marines et publications canadiennes - Veuillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2008* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

<http://www.chs-shc.gc.ca/pub/en/products/core.cfm>

NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes. Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes. L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **(L)**dernier **(N)**Avis aux **(M)**navigateurs / **D**ate. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

MISE EN GARDE

AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

La liste des Avis à la navigation en vigueur est publiée sur une base hebdomadaire et est disponible aux bureaux locaux de la Garde côtière canadienne.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec votre centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Pacifique

Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Vancouver
Suite 2380,
Case postale 12107
555, rue West Hastings
VANCOUVER, BC V6B 4N6

Téléphone: (604) 666-6011
Facsimilé: 1-(604) 666-8453
Numéro Télex: 043-52586 CGTC VAS VCR
Courriel: mctsvancouver@pac.dfo-mpo.gc.ca
Site Web: http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/vancouver/index_f.htm

Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Inuvik
Case postale 2659
INUVIK, NT X0E 0T0

Téléphone: (867) 777-2667
Facsimilé: (867) 777-2851

Pour information concernant les Avis à la navigation:

Courriel CRIM: rmic-pacific@pac.dfo-mpo.gc.ca

Site Web: http://www.pacific.ccg-gcc.gc.ca/mcts-sctm/notship/index_f.htm

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS
CHANGEMENTS À LA LISTE DES DESTINATAIRES

J'AIMERAIS CONTINUER DE RECEVOIR LA COPIE PAPIER DE L'AVIS

☐

Chef, Avis aux navigateurs
Aides à la navigation
Systèmes à la navigation
Garde côtière canadienne
200 rue Kent, Station 5N186
Ottawa, ON
K1A 0E6

Téléphone (613) 993-6974
Télécopieur (613) 998-8428
Internet: www.notmar.gc.ca

Prière d'indiquer l'édition que vous désirez recevoir.

ÉDITION DE L'EST (Inclus les zones de l'Arctique, de Terre-Neuve, des Maritimes, du Golfe et Fleuve Saint-Laurent et du Centre) _____

ÉDITION DE L'OUEST (Inclus les zones de l'Arctique et du Pacifique) _____

AJOUTER _____ **MODIFIER** _____ **RETIRER** _____ **QUANTITÉ** _____

ANCIENNE ADRESSE	
NOM	
ADRESSE	APP.
VILLE	CODE POSTAL
PROVINCE	PAYS
NOUVELLE ADRESSE	
NOM	
ADRESSE	APP.
VILLE	CODE POSTAL
PROVINCE	PAYS

N° d'identification au-dessus de l'adresse sur l'étiquette

ou

Joindre l'étiquette d'adresse à ce formulaire

INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE – UTILISATION ET SOINS À APPORTER.	2
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.	1
*501 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES	2
*502 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.	2
*504 TRANSPORT CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES.	3
*512 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – MODIFICATION À LA PUBLICATION DES AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (PACIFIQUE ET L'ARCTIQUE DE L'OUEST) – 2009.	15

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1315	2				
3311	4				
3313	2, 4				
3419	4, 5				
3461	5				
3526	5				
3680	5				
3683	6				
3710	6, 7				
3719	7, 8				
3726	9				
3736	9, 10				
3737	10, 11				
3743	11				
3747	11				
3943	11				
4117	2				
5451	12				
5458	12				
5471	12, 13				
5510	13				
5512	13, 14				
7083	14				
7573	14				
7760	14				

PARTIE 1 – Édition 5/2009
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.

Le SHC offre des annexes graphiques en couleurs sur le Web. Un lien dans le site des *Avis aux navigateurs* mènera les clients aux annexes graphiques en couleurs. L'annexe graphique sera disponible en format HTML et PDF. La mise à disposition d'annexes graphiques en couleurs (rendus accessibles à tous par le Web) est une forme améliorée de mode de prestation diversifiée, en concordance avec les objectifs stratégiques du SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier. Ceci représente un réel progrès pour les clients qui n'auront plus à attendre que la publication de la version papier leur soit acheminée par la poste.

Avant, les annexes graphiques contenues dans les fascicules des *Avis aux navigateurs* (AN), étaient publiées en couleur, ou du moins en noir et magenta.

Les contraintes budgétaires auxquelles le SHC doit faire face ne lui permettent de ne fournir que des annexes graphiques en noir et blanc sur format papier.

Son niveau de service changera simultanément et il prévoit d'être attentif aux réactions du marché par rapport à cette innovation.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce nouveau service que vous pourrez faire parvenir à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à http://www.notmar.gc.ca/search/notmar_f.php

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les *Avis aux navigateurs*, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSION

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les *Avis aux navigateurs*. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent maintenant être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp>

PARTIE 1 – Édition 5/2009
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE –
UTILISATION ET SOINS À APPORTER.**

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

***501 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Nouvelle édition	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.				
1315	Québec à/to Donnacona	1:40000	27-MAR-2009	1	\$20.00
3313	Gulf Islands and Adjacent Waterways/et les Voies Navigables Adjacentes	----	02-JAN-2009	2	\$88.00
4117	Saint John Harbour and Approaches / et les approches	1:15000	29-MAY-2009	1	\$20.00

***502 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.**

PRODUIT EN CIRCULATION	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA570239	Ganges Harbour and/et Long Harbour
CA376067	Cape Canso to/à Country Island
CA376340	Catalina Harbour to/à Inner Gooseberry Island
CA579016	Port de Becancour
CA479025	Sault-au-Cochon à/to Québec
CA579030	Port de Gros-Cacouna
CA579077	Saint-Fulgence à/to Rivière Shipshaw

PARTIE 1 – Édition 5/2009
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***504 TRANSPORT CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES.**

Un nouveau Bulletin de la sécurité des navires a été publié en janvier 2009.

Titre : 01/2009 Validité des brevets de capacité de capitaine de pêche, deuxième classe, troisième classe et quatrième classe délivrés originalement entre le 21 mars 1980 et le 30 juin 2007.

Internet: <http://www.tc.gc.ca/securitemaritime/bulletins/menu.htm>

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

3311 - Howe Sound - Feuille 2 - Nouvelle édition - 31-DEC-1993 - NAD 1983

22-MAI-2009

Rayer la profondeur de 26.8 mètres
(Voir la Carte n° 1, I10)

LNMD. 12-DEC-2008
49°27'59.9"N 123°22'37.3"W

MPO(6202051-01)

Porter une profondeur de 5.6 mètres
(Voir la Carte n° 1, I10)

49°28'01.6"N 123°22'41.0"W

MPO(6202051-02)

Porter une profondeur de 1 mètre
(Voir la carte n° 1, I10)

49°27'08.4"N 123°19'32.9"W

MPO(6202051-04)

3311 - Howe Sound Thornbrough Channel - Feuille 2 - Nouvelle édition - 31-DEC-1993 - NAD 1983

22-MAI-2009

Rayer la profondeur de 26.8 mètres
(Voir la Carte n° 1, I10)

LNMD. 12-DEC-2008
49°27'59.9"N 123°22'37.3"W

MPO(6202051-01)

Porter une profondeur de 5.6 mètres
(Voir la Carte n° 1, I10)

49°28'01.6"N 123°22'41.0"W

MPO(6202051-02)

3313 - Juan de Fuca Strait - Feuille 1 - Nouvelle édition - 02-JAN-2009 - NAD 1983

29-MAI-2009

Rayer la balise répondeuse radar vis-à-vis la bouée
(Voir la Carte n° 1, S3.6)

48°16'25.6"N 123°06'35.2"W

MPO(6202052-01)

3313 - San Juan Channel - Feuille 23 - Nouvelle édition - 02-JAN-2009 - NAD 1983

29-MAI-2009

Remplacer la bouée charpente de bifurcation de bâbord à cloche lumineuse verte, rouge et verte FI(2+1) G, avec une bouée charpente de danger isolé lumineuse noir, rouge et noir FI(2) 5s, marquée DR
(Voir la Carte n° 1 Qj et Q130.4)

48°32'56.4"N 122°59'22.3"W

MPO(6202053-01)

3313 - Friday Harbor - Feuille 23 - Nouvelle édition - 02-JAN-2009 - NAD 1983

29-MAI-2009

Remplacer la bouée charpente de bifurcation de bâbord à cloche lumineuse verte, rouge et verte FI(2+1) G, avec une bouée charpente de danger isolé lumineuse noir, rouge et noir FI(2) 5s, marquée DR
(Voir la Carte n° 1 Qj et Q130.4)

48°32'56.4"N 122°59'22.3"W

MPO(6202053-01)

3419 - Esquimalt Harbour - Nouvelle édition - 27-JUIN-2003 - NAD 1983

01-MAI-2009

Rayer la profondeur de 2.6 mètres avec une nature de fond R
(Voir la Carte n° 1, I10 et J9)

LNMD. 08-FEV-2008
48°26'06.0"N 123°25'29.6"W

MPO(6202041-01)

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une balise de jour de bifurcation de tribord (Voir la Carte n° 1, Qt)	48°26'06.0"N 123°25'29.4"W
--------	--	----------------------------

MPO(6202041-02)

3461 - Juan de Fuca Strait, Eastern Portion/Partie Est - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

22-MAI-2009		LNM/D. 17-AVR-2009
Rayer	BELL vis-à-vis la bouée marquée 2 (Voir la Carte n° 1, R14)	48°11'32.3"N 123°05'40.6"W

MPO(6202050-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA370141

29-MAI-2009		LNM/D. 22-MAI-2009
Rayer	la bouée de bâbord verte, marquée 1 (Voir la Carte n° 1, Qg)	48°06'52.3"N 122°57'54.1"W

MPO(6202054-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA370141

3526 - Howe Sound - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

22-MAI-2009		LNM/D. 12-DEC-2008
Rayer	la profondeur de 26.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	49°27'59.9"N 123°22'37.3"W

MPO(6202051-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA470004

Porter	une profondeur de 5.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	49°28'01.6"N 123°22'41.0"W
--------	---	----------------------------

MPO(6202051-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA470004

Rayer	une sonde découvrante de 1.2 mètre (Voir la carte n° 1, I15)	49°27'08.3"N 123°19'32.1"W
-------	---	----------------------------

MPO(6202051-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA470004

Porter	une profondeur de 1 mètre (Voir la carte n° 1, I10)	49°27'08.4"N 123°19'32.9"W
--------	--	----------------------------

MPO(6202051-04)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA470004

3680 - Brooks Bay - Nouvelle édition - 07-AVR-1978 - NAD 1927

15-MAI-2009		LNM/D. 22-FEV-2002
Rayer	la bouée cylindrique d'amarrage (Voir la Carte n° 1, Q40)	50°15'22.0"N 127°43'53.5"W

MPO(6202047-01)

Rayer	la légende 4 buoys/bouées	50°15'21.0"N 127°43'28.0"W
-------	---------------------------	----------------------------

MPO(6202047-02)

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

3683 - Checleset Bay - Nouvelle édition - 11-JUIL-2003 - NAD 1983

15-MAI-2009

Rayer la bouée cylindrique d'amarrage orange et blanche
(Voir la Carte n° 1, Q40)

LNMD. 12-DEC-2008

50°08'21.6"N 127°41'25.2"W

MPO(6202048-01)

Rayer la bouée cylindrique d'amarrage orange et blanche
(Voir la Carte n° 1, Q40)

50°08'23.7"N 127°41'19.8"W

MPO(6202048-02)

3710 - Weeteeam Bay - Feuille 1 - Nouvelle édition - 04-JUIL-1986 - NAD 1927

03-AVR-2009

Porter une profondeur de ¼ brasse
(Voir la Carte n° 1, I10)

LNMD. 12-SEPT-2008

52°31'30.9"N 129°01'47.6"W

MPO(6202024-01)

Porter une profondeur de 1½ brasse
(Voir la Carte n° 1, I10)

52°31'38.0"N 129°01'37.7"W

MPO(6202024-02)

Rayer la profondeur de 3½ brasses
(Voir la Carte n° 1, I10)

52°31'36.9"N 129°01'33.5"W

MPO(6202024-03)

Porter une profondeur de 2 brasses
(Voir la Carte n° 1, I10)

52°31'36.0"N 129°01'33.5"W

MPO(6202024-04)

Porter une profondeur de 2¾ brasses
(Voir la Carte n° 1, I10)

52°31'28.1"N 129°01'28.6"W

MPO(6202024-05)

Porter une profondeur de 1¼ brasse
(Voir la Carte n° 1, I10)

52°31'34.2"N 129°01'16.3"W

MPO(6202024-06)

Porter une profondeur de ¾ brasse
(Voir la Carte n° 1, I10)

52°31'30.7"N 129°01'12.8"W

MPO(6202024-07)

Porter une profondeur de 3 brasses
(Voir la Carte n° 1, I10)

52°31'23.0"N 129°01'20.2"W

MPO(6202024-08)

Rayer la profondeur de 5¾ brasses
(Voir la Carte n° 1, I10)

52°31'19.7"N 129°01'08.0"W

MPO(6202024-09)

Porter une profondeur de 1 brasse
(Voir la Carte n° 1, I10)

52°31'20.4"N 129°01'08.3"W

MPO(6202024-10)

PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 6½ brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°31'14.1"N 129°01'32.2"W <i>MPO(6202024-11)</i>
Porter	une profondeur de 4¼ brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°31'15.8"N 129°01'13.2"W <i>MPO(6202024-12)</i>
Rayer	la profondeur de 5 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°31'09.1"N 129°01'19.1"W <i>MPO(6202024-13)</i>
Porter	une profondeur de 2¾ brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°31'09.1"N 129°01'18.1"W <i>MPO(6202024-14)</i>
Rayer	la profondeur de 6 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°30'59.5"N 129°01'56.1"W <i>MPO(6202024-15)</i>
Porter	une profondeur de 3¾ brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°30'59.7"N 129°01'56.8"W <i>MPO(6202024-16)</i>
Porter	une profondeur de 2 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°30'51.4"N 129°02'14.0"W <i>MPO(6202024-17)</i>
Porter	une profondeur de ¾ brasse (Voir la Carte n° 1, I10)	52°30'43.7"N 129°02'12.1"W <i>MPO(6202024-18)</i>
Rayer	la profondeur de 6½ brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°31'31.8"N 129°01'31.8"W <i>MPO(6202024-19)</i>
Porter	une profondeur de 1¾ brasse (Voir la Carte n° 1, I10)	52°31'31.7"N 129°01'32.2"W <i>MPO(6202024-20)</i>
Porter	une profondeur de 6¾ brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°29'17.5"N 129°02'12.5"W <i>MPO(6202024-21)</i>

3719 - Chapple Inlet - Feuille 1 - Nouvelle édition - 17-AVR-1961 - NAD 1927

08-MAI-2009		LNMD. 20-MARS-2009
Rayer	la profondeur de 7 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°54'04.2"N 129°08'49.0"W <i>MPO(6202045-01)</i>
Porter	une profondeur de 2¾ brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°54'03.8"N 129°08'48.1"W <i>MPO(6202045-02)</i>

PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 1¼ brasse (Voir la Carte n° 1, I10)	52°53'59.3"N 129°08'23.3"W <i>MPO(6202045-03)</i>
Rayer	la profondeur de 5 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°54'02.4"N 129°08'23.0"W <i>MPO(6202045-04)</i>
Porter	une profondeur de 2¼ brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°54'02.4"N 129°08'22.2"W <i>MPO(6202045-05)</i>
Porter	une profondeur de 5 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°54'06.2"N 129°08'18.6"W <i>MPO(6202045-06)</i>
Porter	une profondeur de 2¾ brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°54'08.3"N 129°08'35.5"W <i>MPO(6202045-07)</i>
Porter	une profondeur de 1¾ brasse (Voir la Carte n° 1, I10)	52°54'15.1"N 129°08'37.0"W <i>MPO(6202045-08)</i>
Rayer	la profondeur de 9 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°54'19.0"N 129°08'34.1"W <i>MPO(6202045-09)</i>
Porter	une profondeur de ¾ brasse (Voir la Carte n° 1, I10)	52°54'19.7"N 129°08'33.6"W <i>MPO(6202045-10)</i>
Porter	une profondeur de ¾ brasse (Voir la Carte n° 1, I10)	52°54'23.6"N 129°08'32.3"W <i>MPO(6202045-11)</i>
Porter	une profondeur de 2¼ brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°54'26.4"N 129°08'02.2"W <i>MPO(6202045-12)</i>
Porter	une profondeur de 4¾ brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°54'31.5"N 129°07'44.2"W <i>MPO(6202045-13)</i>
Porter	une roche dangereuse submergée de 6 pieds ou moins (Voir la Carte n° 1, K13)	52°54'47.1"N 129°07'51.7"W <i>MPO(6202045-14)</i>

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

3726 - Laredo Sound and Approaches - Nouvelle édition - 23-MAI-1980 - Inconnu
03-AVR-2009

LNMD. 26-DEC-2008

Rayer	la profondeur de 11 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°30'44.8"N 129°04'07.0"W	<i>MPO(6202025-01)</i>
Porter	une profondeur de 1½ brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°30'47.4"N 129°04'05.0"W	<i>MPO(6202025-02)</i>
Rayer	la profondeur de 15 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°30'21.0"N 129°03'37.0"W	<i>MPO(6202025-03)</i>
Porter	une profondeur de 3½ brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°30'22.8"N 129°03'34.5"W	<i>MPO(6202025-04)</i>
Rayer	la profondeur de 30 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°29'43.0"N 129°03'59.0"W	<i>MPO(6202025-05)</i>
Porter	une profondeur de 9 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°29'44.6"N 129°03'54.4"W	<i>MPO(6202025-06)</i>
Rayer	la profondeur de 15 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°29'43.5"N 129°03'29.0"W	<i>MPO(6202025-07)</i>
Porter	une profondeur de 8¾ brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°29'42.0"N 129°03'24.3"W	<i>MPO(6202025-08)</i>
Rayer	la profondeur de 13 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°29'13.0"N 129°03'24.0"W	<i>MPO(6202025-09)</i>
Porter	une profondeur de 8 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°29'12.0"N 129°03'24.4"W	<i>MPO(6202025-10)</i>
Porter	une profondeur de 4¾ brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°29'01.5"N 129°03'03.7"W	<i>MPO(6202025-11)</i>
Porter	une profondeur de 7¼ brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°29'02.7"N 129°02'00.6"W	<i>MPO(6202025-12)</i>

3736 - Kemano Bay - Feuille 1 - Nouvelle édition - 31-AOÛT-1990 - NAD 1983

29-MAI-2009

LNMD. 09-JUIN-2006

Porter	note CANCELLED/ANNULÉ SEE CHART/VOIR CARTE 3948	53°29'00.0"N 128°07'42.0"W	<i>MPO(6202056-02)</i>
--------	---	----------------------------	------------------------

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

Modifier	KITIMAT AND/ET KEMANO BAY pour lire KITIMAT (Voir la Carte n° 1, A13)	bloc titre en haut à droite	<i>MPO(6202056-03)</i>
Modifier	KITIMAT AND/ET KEMANO BAY pour lire KITIMAT (Voir la Carte n° 1, A11)	sous titre en bas à droite	<i>MPO(6202056-04)</i>
Rayer	La référence au plan Kemano Bay (Voir la Carte n° 1, A19)	dans le diagramme de localisation	<i>MPO(6202056-05)</i>

3737 - Laredo Channel including/y compris Laredo Inlet and/et Surf Inlet - Nouvelle édition - 14-AOÛT-1987 - Inconnu

03-AVR-2009		LN/D. 12-SEPT-2008
Rayer	la profondeur de 11 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°30'45.0"N 129°04'06.0"W
		<i>MPO(6202025-01)</i>
Porter	une profondeur de 1½ brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°30'46.7"N 129°04'03.1"W
		<i>MPO(6202025-02)</i>
Rayer	la profondeur de 15 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°30'20.0"N 129°03'34.0"W
		<i>MPO(6202025-03)</i>
Porter	une profondeur de 3½ brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°30'22.0"N 129°03'32.6"W
		<i>MPO(6202025-04)</i>
Rayer	la profondeur de 30 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°29'42.0"N 129°03'59.0"W
		<i>MPO(6202025-05)</i>
Porter	une profondeur de 9 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°29'43.9"N 129°03'52.5"W
		<i>MPO(6202025-06)</i>
Rayer	la profondeur de 15 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°29'43.0"N 129°03'29.0"W
		<i>MPO(6202025-07)</i>
Porter	une profondeur de 8¾ brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°29'41.2"N 129°03'22.4"W
		<i>MPO(6202025-08)</i>
Rayer	la profondeur de 13 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°29'13.0"N 129°03'26.0"W
		<i>MPO(6202025-09)</i>
Porter	une profondeur de 8 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°29'11.2"N 129°03'22.5"W
		<i>MPO(6202025-10)</i>

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une profondeur de 4¾ brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°29'00.7"N 129°03'01.8"W
--------	---	----------------------------

MPO(6202025-11)

Porter	une profondeur de 7¼ brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	52°29'01.9"N 129°01'58.7"W
--------	---	----------------------------

MPO(6202025-12)

3743 - Douglas Channel - Feuille 1 - Nouvelle édition - 25-MARS-1977 - NAD 1927

29-MAI-2009

LNM/D. 22-FEV-2008

Modifier	Adjoining Chart Carte adjacente 3745 pour lire Adjoining Chart Carte adjacente 3948 (Voir la Carte n° 1, A20)	à l'extérieur du cadre est à 53°25'51.0"W
----------	---	---

MPO(6202056-01)

3747 - Browning Entrance - Nouvelle édition - 26-AOÛT-2005 - NAD 1983

15-MAI-2009

LNM/D. 06-AVR-2007

Rayer	la profondeur de 148 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	53°38'21.1"N 130°29'51.3"W
-------	--	----------------------------

MPO(6202049-01)

Porter	une profondeur de 14.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	53°38'20.9"N 130°29'51.3"W
--------	--	----------------------------

MPO(6202049-02)

3943 - Meyers Narrows - Carte nouvelle - 25-AVR-2008 - NAD 1983

29-MAI-2009

Porter	une profondeur de 2.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	52°36'26.1"N 128°37'25.7"W
--------	---	----------------------------

MPO(6202055-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA570585

Porter	une profondeur de 1.4 mètre (Voir la Carte n° 1, I10)	52°36'21.1"N 128°37'07.0"W
--------	--	----------------------------

MPO(6202055-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA570585

Porter	une profondeur de 2.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	52°36'22.2"N 128°37'05.5"W
--------	---	----------------------------

MPO(6202055-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA570585

Porter	une profondeur de 2.0 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	52°36'18.0"N 128°36'43.8"W
--------	---	----------------------------

MPO(6202055-04)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA570585

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

5451 - Cape Dorset and Approaches - Nouvelle édition - 05-NOV-1965 - Positionnement par triangulation

08-MAI-2009		LNM/D. (373-1991)
Rayer	la balise (Voir la carte n°1, Q80)	64°11'57.5"N 076°26'23.5"W
		<i>MPO(6603383-01)</i>

5458 - Sugluk Inlet - Nouvelle édition - 08-JUIL-2005 - NAD 1983

08-MAI-2009		
Rayer	la sonde découvrante de 9 pieds (Voir la carte n° 1, I15)	62°12'34.0"N 075°39'10.0"W
		<i>MPO(6603364-01)</i>
Rayer	la sonde découvrante de 3 pieds (Voir la carte n° 1, I15)	62°12'36.0"N 075°38'57.0"W
		<i>MPO(6603364-02)</i>
Porter	une sonde découvrante de 0 pied (Voir la carte n° 1, I15)	62°12'33.8"N 075°39'01.5"W
		<i>MPO(6603364-03)</i>
Porter	un brise-lames (Voir la carte n° 1 F4.1)	entre 62°12'33.0"N 075°39'16.0"W et 62°12'34.8"N 075°39'04.3"W
		<i>MPO(6603364-04)</i>
Porter	un brise-lames (Voir la carte n° 1, F4.1)	joignant 62°12'30.2"N 075°39'10.1"W 62°12'31.5"N 075°39'00.4"W et 62°12'34.8"N 075°38'58.5"W
		<i>MPO(6603364-05)</i>
Porter	un brise-lames (Voir la carte n° 1, F4.1)	entre 62°12'29.1"N 075°39'08.0"W et 62°12'29.8"N 075°39'02.1"W
		<i>MPO(6603364-06)</i>
Porter	un feu privé FI R (Voir la carte n° 1, P1)	62°12'34.8"N 075°39'04.6"W
		<i>LF(2554.4) MPO(6603364-07)</i>
Porter	un feu privé FI G (Voir la carte n° 1, P1)	62°12'34.4"N 075°38'58.7"W
		<i>LF(2554.6) MPO(6603364-08)</i>

5471 - Inukjuak et les Approches and Approaches - Nouvelle édition - 19-NOV-2004 - NAD 1983

08-MAI-2009		LNM/D. 14-JUIL-2006
Rayer	la sonde de 0 brasses 4 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	58°27'03.0"N 078°08'09.0"W
		<i>MPO(6603361-01)</i>
Porter	un brise-lames (Voir la carte n° 1, F4.1)	joignant 58°27'07.4"N 078°08'03.4"W 58°27'07.7"N 078°08'04.8"W et 58°27'07.4"N 078°08'07.2"W
		<i>MPO(6603361-02)</i>

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	un brise-lames (Voir la carte n° 1, F4.1)	joignant 58°27'02.8"N 078°08'03.3"W 58°27'03.0"N 078°08'11.4"W 58°27'07.8"N 078°08'11.5"W et 58°27'08.4"N 078°08'10.3"W <i>MPO(6603361-03)</i>
Porter	une sonde de 1 brasses	58°27'04.0"N 078°08'07.0"W <i>MPO(6603361-04)</i>
Porter	une sonde de 1 brasses 2 pieds	58°27'07.0"N 078°08'09.0"W <i>MPO(6603361-05)</i>
Porter	un feu privé FI G (Voir la carte n° 1, P1)	58°27'07.4"N 078°08'07.2"W <i>LF(12104) MPO(6603361-06)</i>
Porter	un feu privé FI R (Voir la carte n° 1, P1)	58°27'08.4"N 078°08'10.3"W <i>LF(12105) MPO(6603361-07)</i>
Porter	un feu privé FI Y (Voir la carte n° 1, P1)	58°27'03.0"N 078°08'11.4"W <i>LF(12106) MPO(6603361-08)</i>
5510 - Povungnituk et les approches/and Approches - Nouvelle édition - 11-JAN-1980 - Inconnu		
08-MAI-2009		LNMD. (293-1983)
Rayer	le radiophare aéronautique et la légende Aero RC (Voir la carte n° 1, S16)	60°02'15.0"N 077°16'28.0"W <i>MPO(6603382-01)</i>
Porter	un radiophare aéronautique et la légende Aero RC (Voir la carte n° 1, S16)	60°02'36.1"N 077°16'47.6"W <i>MPO(6603382-02)</i>
5510 - Povungnituk - Nouvelle édition - 11-JAN-1980 - Inconnu		
08-MAI-2009		LNMD. (293-1983)
Rayer	le radiophare aéronautique et la légende Aero RC (Voir la carte n° 1, S16)	60°02'13.5"N 077°16'26.0"W <i>MPO(6603382-01)</i>
5512 - Approaches to/approches a Akulivik - Carte nouvelle - 18-DEC-1987 - NAD 1983		
01-MAI-2009		
Porter	un brise-lames (Voir la carte n° 1, F4.1)	entre 60°48'26.9"N 078°12'28.3"W et 60°48'29.3"N 078°12'28.6"W <i>MPO(6603251-01)</i>
Porter	un brise-lames (Voir la carte n° 1, F4.1)	joignant 60°48'27.3"N 078°12'25.5"W 60°48'29.7"N 078°12'25.1"W et 60°48'30.3"N 078°12'22.3"W <i>MPO(6603251-02)</i>

**PARTIE 2 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	un brise-lames (Voir la carte n° 1, F4.1)	entre 60°48'27.1"N 078°12'18.0"W et 60°48'30.9"N 078°12'19.7"W <i>MPO(6603251-03)</i>
Porter	un feu privé FI Y (Voir la carte n° 1, P1)	60°48'29.1"N 078°12'28.5"W <i>LF(12103) MPO(6603251-04)</i>
Porter	un feu privé FI R (Voir la carte n° 1, P1)	60°48'30.2"N 078°12'22.4"W <i>LF(12102) MPO(6603251-05)</i>
Porter	un feu privé FI G (Voir la carte n° 1, P1)	60°48'30.6"N 078°12'19.5"W <i>LF(12101) MPO(6603251-06)</i>

7083 - Cambridge Bay to Shepherd Bay - Nouvelle édition - 15-JUIN-1984 - Inconnu

01-MAI-2009		LNMD. 23-NOV-2007
Déplacer	la balise rouge et le réflecteur radar (Voir la Carte n°1, Q81 et S4)	de 69°35'35.0"N 095°22'15.0"W à 69°35'20.0"N 095°22'05.0"W <i>(A2009002) MPO(6603370-01)</i>

7573 - M'Clintock Channel, Larsen Sound and/et Franklin Strait - Carte nouvelle - 25-FEV-2000 - NAD 1983

01-MAI-2009		LNMD. 02-JAN-2009
Déplacer	la balise rouge et le réflecteur radar (Voir la Carte n°1, Q81 et S4)	de 69°35'42.0"N 095°26'30.0"W à 69°35'20.9"N 095°25'45.8"W <i>(A2009002) MPO(6603370-01)</i>

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA273329

7760 - St.Roch and/et Rasmussen Basins - Carte nouvelle - 03-MAI-1968 - NAD 1927

01-MAI-2009		LNMD. 09-MAI-2008
Déplacer	la balise rouge et le réflecteur radar (Voir la Carte n°1, Q81 et S4)	de 69°35'42.0"N 095°26'09.0"W à 69°35'19.0"N 095°25'44.9"W <i>(A2009002) MPO(6603370-01)</i>

PARTIE 3 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX AIDES RADIO A LA NAVIGATION MARITIME

***512 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – MODIFICATION À LA PUBLICATION DES AIDES
RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (PACIFIQUE ET L'ARCTIQUE DE L'OUEST) – 2009**

Page 4-31

AJOUTER:

Après le paragraphe qui commence avec : « Il incombe au capitaine du navire de veiller à ce ... » :

Les navires peuvent obtenir un modèle vierge du rapport sur les renseignements exigés au préalable (96 heures) en envoyant un courrier à l'adresse suivante : 96@tc.gc.ca.

PARTIE 5 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

PACIFIQUE

234.3 G5344.7	Blue Heron Basin, entrée de	À l'entrée du chenal. 48 40 23.6 123 24 44.8	FI	W	4s	4.7	3	Dauphin à trois pieux, marque de jour carrée verte, blanche et noire.	À longueur d'année. Carte:3479 Éd. 05/09(P09-033)
234.5 G5344.74	Blue Heron Basin	Entrée du bassin pour petites embarcations. 48 40 24.6 123 25 07.3	Q	G	1s	3.7	2	Dauphin à trois pieux, marque de jour carrée verte, blanche et noire.	À longueur d'année. Carte:3479 Éd. 05/09(P09-032)
436 G5489	Snake Island	Extrémité Nord de l'île. 49 13 02.6 123 53 25.9	FI	W	4s	9.7	7	Tour cylindrique blanche, bande verte à la partie supérieure.	Réflecteur radar. À longueur d'année. Carte:3447 Éd. 05/09(P09-034)
438 G5490	Descanso Bay	Sur une pointe, côté Ouest de la baie. 49 10 34.6 123 52 11.3	FI	W	4s	5.4	6	Tour cylindrique blanche.	Réflecteur radar. À longueur d'année. Carte:3447 Éd. 05/09(P09-035)
447 G5498	Hudson Rocks	Sommet de l'îlot SW. 49 13 25.5 123 55 40.6	FI	W	4s	9.2	7	Tour cylindrique blanche, bande rouge à la partie supérieure.	Réflecteur radar. À longueur d'année. Carte:3447 Éd. 05/09(P09-036)
447.2 G5499	Clarke Rock	Côté Est du rocher. 49 13 31.4 123 56 29.1	FI	G	4s	4.9	4	Tour cylindrique blanche, bande verte à la partie supérieure.	Réflecteur radar. À longueur d'année. Carte:3447 Éd. 05/09(P09-037)
448.8 G5511	Reception Point	Passage Welcome. 49 28 15.8 123 53 11.5	FI(3)	W	12s	7.0	7	Tour cylindrique blanche, bande rouge à la partie supérieure.	Lum. 0.5 s; obs. 2 s; lum. 0.5 s; obs. 2 s; lum. 0.5 s; obs. 6.5 s. Réflecteur radar. À longueur d'année. Carte:3535 Éd. 05/09(P09-038)
449 G5510	Merry Island	Extrémité SE. de l'île, entrée SE. du passage Welcome. 49 28 03.5 123 54 39	FI	W	15s	17.6	17	Tour blanche.	Lum. 0.4 s; obs. 14.6 s. À longueur d'année. Carte:3535 Éd. 05/09(P09-039)
450 G5512	Wilbraham Point	Côté SW. de l'île Grant, abords de la pointe. 49 30 41.6 123 58 08.2	FI	R	4s	11.1	5	Tour cylindrique blanche, bande rouge à la partie supérieure.	Réflecteur radar. À longueur d'année. Carte:3535 Éd. 05/09(P09-040)

PARTIE 5 – Édition 5/2009
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
450.5 G5513.5	Secret Cove, entrée	49 31 41.9 123 57 56.3	Q R	1s	5.5	3	Mât, marque de jour triangulaire rouge et blanche. À longueur d'année. Carte:3535 Éd. 05/09(P09-041)
534.3 G5605	Earl Ledge	Extrémité de la barre rocheuse. 50 24 39.1 125 55 14.5	Fl R	4s	5.4	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanche. À longueur d'année. Carte:3544 Éd. 05/09(P09-046)
690 G5772	Holland Rock	Extrémité Sud du rocher. 54 10 20.4 130 21 39.9	Fl(3) W	12s	9.1	5	Tour à claire-voie carrée. 4.2 Lum. 0.5 s; obs. 2 s; lum. 0.5 s; obs. 2 s; lum. 0.5 s; obs. 6.5 s. À longueur d'année. Carte:3957 Éd. 05/09(P09-042)
750 G5810	Archibald Islands	Sur l'îlot rocheux le plus au Nord du groupe des îles Archibald. 54 12 53.5 130 50 02.8	Fl W	4s	6.6	5	Tour à claire-voie carrée. 2.6 À longueur d'année. Carte:3957 Éd. 05/09(P09-045)
Feu de (E.I.) 2530 H14.5	Resolute Bay - alignement 4	74 41 08.5 94 48 01.3	Iso W	2s	47.0	15	Tour à claire-voie carrée. 13.6 Visible sur l'alignement. Saisonnier.
Feu de (E.I.) 2531 H14.51		023°14' 303.8m du feu antérieur.	Iso W	2s	66.0	15	Tour à claire-voie carrée, marque de jour orange, bande verticale noire. 8.6 Visible sur l'alignement. Saisonnier. Carte:7511 Éd. 05/09 (D09-001, 002)
Feu de (E.I.) 2554.4	Salluit, brise-lames (tribord)	62 12 34.8 75 39 04.6	Fl R	4s	2	Mât cylindrique noir. 1.4 Aide privée Saisonnier. Carte:5458 Éd. 05/09 (Q09-046)
Feu de (E.I.) 2554.6	Salluit, brise-lames (bâbord)	62 12 34.4 75 38 58.7	Fl G	4s	2	Mât cylindrique noir. 1.3 Aide privée Saisonnier. Carte:5458 Éd. 05/09 (Q09-047)

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Date:

Nom du navire ou de l'expéditeur:

Adresse de l'expéditeur:

Numéro

Rue

Ville: Prov. / Pays: Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur (si approprié):

Date de l'observation: Heure(UTC):

Position géographique:

Coordonnées de la position: Lat: Long:

Méthode de positionnement: ☐ DGPS ☐ GPS avec WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé: ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Autre

Exactitude estimée de la position:

N°. de la carte: Informations: ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte: Dernière correction appliquée:

Publications en cause: (mentionner le volume et la page)

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*)

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Directeur, Systèmes à la navigation
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

OU

Hydrographe fédéral
Service hydrographique du Canada
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante:

info@dfo-mpo.gc.ca

(Veuillez inclure votre code postal et votre adresse de courriel)